

**UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POJAZDU
POGODBA O NAKUPU IN PRODAJI VOZILA**

Zawarta w dniu _____ r. w _____ pomiędzy:
Sklenjena dne _____ v _____ med:

Sprzedawcą / Prodajalec

Imię i nazwisko / Ime in priimek: _____
Adres / Naslov: _____
Numer dowodu osobistego / Številka osebne izkaznice: _____
Telefon / Telefon: _____

a / in

Kupującym / Kupec

Imię i nazwisko / Ime in priimek: _____
Adres / Naslov: _____
Numer dowodu osobistego / Številka osebne izkaznice: _____
Telefon / Telefon: _____

Strony zgodnie oświadczają, że Sprzedawca sprzedaje, a Kupujący kupuje pojazd o poniższych danych:

Stranki izjavljajo, da Prodajalec prodaja, Kupec pa kupuje vozilo z naslednjimi podatki:

Dane pojazdu / Podatki o vozilu:

Marka / Znamka: _____
Model / Model: _____
Rok produkcji / Leto izdelave: _____
Numer rejestracyjny / Registrska številka: _____
Numer nadwozia (VIN) / Številka šasije (VIN): _____
Przebieg / Prevoženi kilometri: _____

Cena i warunki płatności / Cena in plačilni pogoji:

Cena pojazdu wynosi / Cena vozila znaša: _____ PLN/EUR
Sposób zapłaty / Način plačila: gotówka / bančno nakazilo / drugi način: _____

Oświadczenia Stron / Izjave Strank:

1. Sprzedawca oświadcza, że pojazd jest jego własnością, nie jest obciążony żadnymi zobowiązaniami prawnymi ani finansowymi i nie jest przedmiotem zastawu.
Prodajalec izjavlja, da je vozilo njegova last, da ni obremenjeno z nobenimi pravnimi ali finančnimi obveznostmi in ni predmet zastave.
2. Kupujący oświadcza, że zna stan techniczny pojazdu i nie wnosi żadnych zastrzeżeń.
Kupec izjavlja, da je seznanjen s tehničnim stanjem vozila in nima nobenih pripomb.
3. Wraz z pojazdem Sprzedawca przekazuje Kupującemu: dowód rejestracyjny, kartę pojazdu, kluczyki (ilość: _____) oraz inne dokumenty: _____.
Skupaj z vozilom prodajalec kupcu izroči: registrsko potrdilo, kartico vozila, ključe (število: _____) in druge dokumente: _____.

Postanowienia końcowe / Končne določbe:

1. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Ta pogodba je sestavljena v dveh enakih izvodih, po enega za vsako stranko.

2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy prawa polskiego / słoweńskiego.

Za vprašanja, ki niso urejena s to pogodbo, se uporabljajo določbe poljske / slovenske zakonodaje.

3. Strony zgodnie oświadczają, że zapoznały się z treścią umowy, rozumieją jej postanowienia i akceptują jej warunki.

Stranki izjavljajo, da so seznanjene z vsebino pogodbe, razumejo njene določbe in sprejemajo njene pogoje.

Podpisy stron / Podpisi strank:

Sprzedawca / Prodajalec: _____

Kupujący / Kupec: _____